

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 7 (1931)  
**Heft:** 6

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



u. zu 16

6. Jahrgang 1931 + 1932  
VII. Jahrgang + Erscheint Freitags

# Zürcher Illustrierte

Druck und Verlag: Conzett & Huber, Zürich und Genf

EINZEL  
PREIS 35



Phot. P. C.

## Für Amerika neu

Dr. Paul Martin, der bekannte Schweizer-Läufer und Akademischer Weltmeister im 800 m-Lauf, befindet sich als Propaganda-Emissär auf Studienreisen. Unser Bild zeigt, wie er in Amerika seinen charakteristischen «fliegenden Start» demonstriert





Der schwedische Fliegerhauptmann Einar Lundborg, der Retter Nobiles nach der Katastrophe der «Italia», verunglückte beim Einfliegen einer Maschine auf dem Flugplatz von Malmslätt tödlich



In Berlin hat man eigenartige Begriffe von der Winterarbeit der Bergbauern. Ein Berliner Photograph schreibt uns zu diesem Bild: «Aufstieg zur Weide um die verschneiten Felder freizulegen (Schweiz).» Ein Glück, daß nicht alle Photographen in Berlin «Oekonomieräte» sind!



Bild rechts:  
**Liebesheirat am schwedischen Hof.**  
Prinz Lennart, der Sohn des

Bild links:  
**Kantonsbaumeister Dr. H. Fietz**  
ein hervorragender Kenner der baulichen Entwicklung der Städte und Ortschaften des Kantons Zürich und kraftvoller Förderer des Heimatschutzgedankens, starb 62jährig während eines Kuraufenthaltes in Affoltern a. A. (Phot. C. Ruf)



Prinzen Wilhelm, will sich mit einer Dame bürgerlicher Herkunft, Fräulein Karin Niswande, verloben. Die Einwilligung des Königs soll schon vorliegen

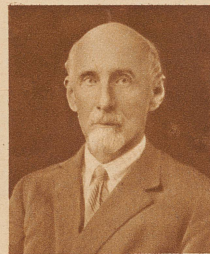


Bild rechts:  
**Dominik Müller**  
der geistreiche Basler Dichter, der in schriftdeutschen und mundartlichen Versen menschliche Vorzüge und Schwächen zu schildern weiß, feierte seinen 60. Geburtstag. Er heisst eigentlich Dr. Paul Schmitz (Phot. Witzner)



Aus der Schönheitskonkurrenz im Kursaal von Arosa ging die Engländerin Miss Cunningham als Königin von Arosa hervor (Phot. Kerr & Kösser)



Der Führerobmann Christian Bärtschi (zweiter von links) von Adelboden verunglückte mit einer Partie in einer Lawine beim Arvenwald am Aletschgletscher tödlich (Phot. Senn)